



TC-EDC/Jan17/3

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 29 de noviembre de 2016

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

COMITÉ DE REDACCIÓN AMPLIADO

Ginebra, 11 y 12 de enero de 2017

REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DE LA DIANELLA (DOCUMENTO TG/288/1)

Documento preparado por un experto de Australia

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

1. El presente documento tiene por objeto exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la dianella (documento TG/288/1).
2. En su cuadragésima novena reunión, celebrada en Gimcheon (República de Corea) del 13 al 17 de junio de 2016, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) examinó una revisión parcial de las directrices de examen de la dianella (*Dianella* Lam. ex. Juss.) conforme a los documentos TG/288/1 y TWO/49/21 "*Partial Revision of the Test Guidelines for Dianella (Document TG/288/1)*" y propuso efectuar una revisión de dichas directrices según se indica a continuación (véase el párrafo 90 del documento TWO/49/25 "*Report*"):
 - Revisión del carácter y la adición 16 "Hoja: perfil en sección transversal"
 - Revisión del carácter 22 "Vaina basal: pigmentación antocianica"
3. Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y **subrayado** (inserción) o **tachado** (eliminación).

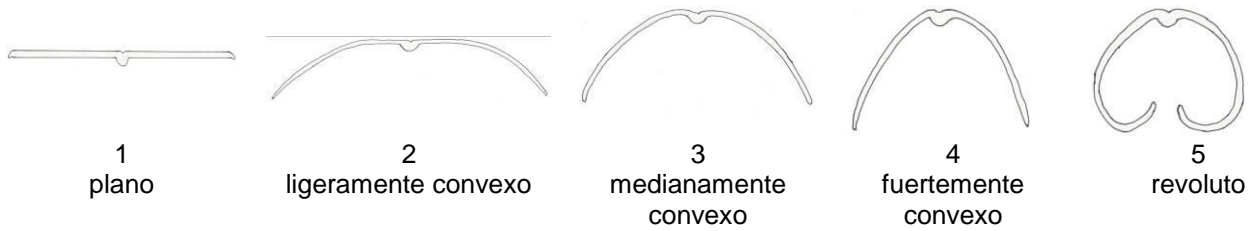
Propuesta de revisión del carácter y la adición 16 "Hoja: perfil en sección transversal"

Texto actual:

16. (+)	VG	Leaf: profile in cross section	Feuille : profil en section transversale	Blatt: Profil im Querschnitt	Hoja: perfil en sección transversal	
QN	(b)	flat	plat	flach	plano	1
		slightly convex	légèrement convexe	leicht konvex	ligeramente convexo	TR20
		medium convex	moyennement convexe	mittel konvex	medianamente convexo	Goddess
		strongly convex	fortement convexe	stark konvex	fuertemente convexo	DCMP01
		revolute	révoluté	zurückgerollt	revoluto	5

Ad. 16: Hoja: perfil en sección transversal

Deberá observarse en el tercio medio de la hoja completamente extendida.

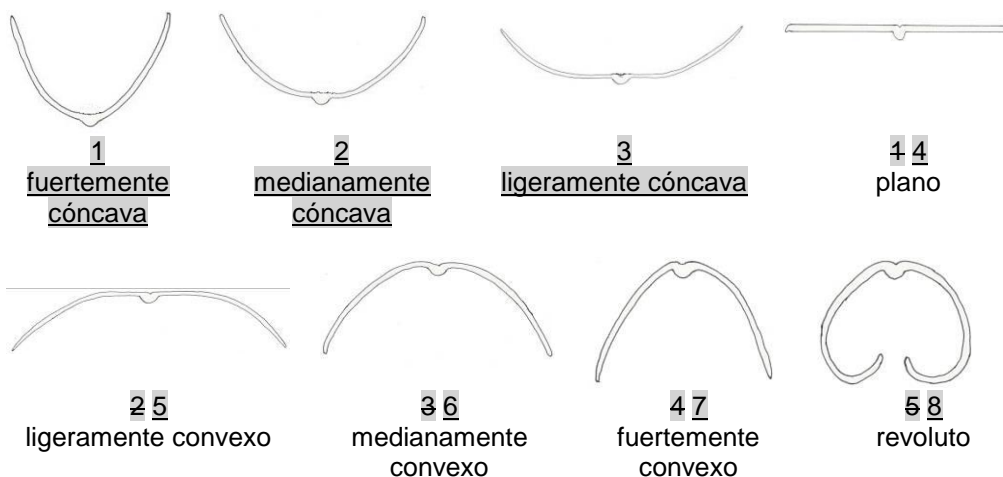


Nuevo texto propuesto:

16.	VG	Leaf: profile in cross section	Feuille : profil en section transversale	Blatt: Profil im Querschnitt	Hoja: perfil en sección transversal	
(+)						
QN	(b)	<u>strongly concave</u>	<u>fortement concave</u>	<u>stark konkav</u>	<u>fuertemente cóncava</u>	<u>1</u>
		<u>medium concave</u>	<u>moyennement concave</u>	<u>mittel konkav</u>	<u>medianamente cóncava</u>	<u>2</u>
		<u>slightly concave</u>	<u>légèrement concave</u>	<u>leicht konkav</u>	<u>ligeramente cóncava</u>	<u>3</u> <u>DP40</u>
		flat	plat	flach	plano	<u>4</u> <u>4</u>
		slightly convex	légèrement convexe	leicht konvex	ligeramente convexo	TR20 <u>2</u> <u>5</u>
		medium convex	moyennement convexe	mittel konvex	medianamente convexo	Goddess <u>3</u> <u>6</u>
		strongly convex	fortement convexe	stark konvex	fuertemente convexo	DCMP01 <u>4</u> <u>7</u>
		revolute	révoluté	zurückgerollt	revoluto	<u>5</u> <u>8</u>

Ad. 16: Hoja: perfil en sección transversal

Deberá observarse en el tercio medio de la hoja completamente extendida.



Propuesta de revisión del carácter 22 “Vaina basal: pigmentación antociánica”

Texto actual:

22. (*) (+)	VG	Basal sheath: anthocyanin coloration	Base de la gaine: pigmentation anthocyanique	Basale Blattscheide: Anthocyanfärbung:	Vaina basal: pigmentación antociánica		
PQ	(b)	light red purple	rouge pourpre clair	hellrotpurpurn	púrpura rojizo claro	Goddess, Dinky Di	1
		medium red purple	rouge pourpre moyen	mittelrotpurpurn	púrpura rojizo medio	LHC1	2
		dark red purple	rouge pourpre foncé	dunkelrotpurpurn	púrpura rojizo oscuro	Little Devil, TAS300	3
		light red brown	rouge brune clair	hellrotbraun	marrón rojizo claro	REV101	4
		medium red brown	rouge brune moyen	mittelrotbraun	marrón rojizo medio		5
		dark red brown	rouge brune foncé	dunkelrotbraun	marrón rojizo oscuro	TR20	6
		brown	brune	braun	marrón		7

Nuevo texto propuesto:

22. (*) (+)	VG	Basal sheath: anthocyanin coloration	Base de la gaine: pigmentation anthocyanique	Basale Blattscheide: Anthocyanfärbung:	Vaina basal: pigmentación antociánica		
PQ	(b)	<u>none</u>	<u>aucune</u>	<u>keine</u>	<u>ninguno</u>	<u>DBB03</u>	<u>1</u>
		light red purple	rouge pourpre clair	hellrotpurpurn	púrpura rojizo claro	Goddess, Dinky Di	1 <u>2</u>
		medium red purple	rouge pourpre moyen	mittelrotpurpurn	púrpura rojizo medio	LHC1	2 <u>3</u>
		dark red purple	rouge pourpre foncé	dunkelrotpurpurn	púrpura rojizo oscuro	Little Devil, TAS300	3 <u>4</u>
		light red brown	rouge brune clair	hellrotbraun	marrón rojizo claro	REV101	4 <u>5</u>
		medium red brown	rouge brune moyen	mittelrotbraun	marrón rojizo medio		5 <u>6</u>
		dark red brown	rouge brune foncé	dunkelrotbraun	marrón rojizo oscuro	TR20	6 <u>7</u>
		brown	brune	braun	marrón		7 <u>8</u>

[Fin del documento]